

religion /

/ religione



EKEKO

A small mustached man wearing a poncho and carrying a lot of bags, he's a Peruvian fortune bearer. Get a little statue of him, offer him some bills and light him a cigarette and you'll have prosperity guaranteed to last at least through the next few editions of this magazine.

Quest'ometto baffuto pieno di buste e bardato in un poncho è un portafortuna in Perù. Basta prendere una sua statuetta, offrirgli qualche banconota e accendergli una sigaretta, per assicurarsi prosperità almeno per qualche altro numero di questa rivista.



MAMMON

Featured mainly in the Christian Bible, this is the personification of immoral wealth and extreme, insatiable greed. Portrayed as either a wolf, fallen angel or demon, he's surely the best one to contact if you need money immediately and at any cost.

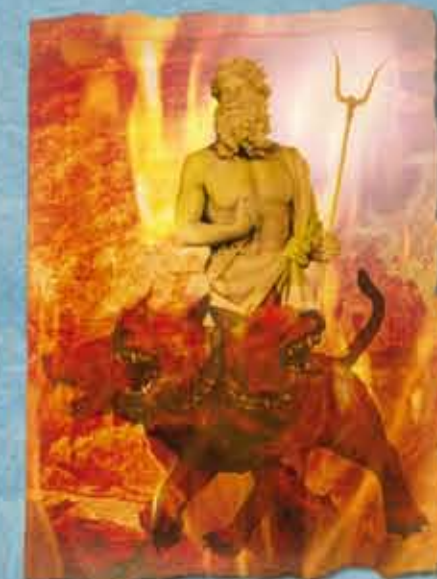
Questo personaggio, che limita le sue apparizioni essenzialmente alla Bibbia, incarna la ricchezza immorale e la cupidigia più insaziabile ed estrema. Ritratto alternativamente come lupo, angelo caduto o demone, è il contatto più indicato qualora avessi un bisogno immediato di denaro, a tutti i costi.



VASUDHARA

The Buddhist goddess of abundance and spouse of Kuvera, god of wealth. She's got six arms, holding among other things a treasure vase and precious jewels. She's without question the best option for those of our readers living in Nepal.

Ecco la dea buddista dell'abbondanza e la sposa di Kuvera, il dio della ricchezza. Ha sei braccia e, fra le varie cose che tiene in mano, un vaso di tesori e dei gioielli preziosi. Indubbiamente è l'opzione migliore per i nostri lettori che vivono in Nepal.



HADES

Living among the dead in the underworld, this Greek god protects the precious metals that lie deep within the earth. If you're not disgusted by the smell of corpses, hop down there and ask him for a valuable mineral of your choice.

Vivendo in mezzo ai morti, negli inferi, questo dio greco protegge i metalli preziosi nascosti nelle viscere della terra. Se non ti disgusta l'odore dei cadaveri, fai un salto giù da lui per chiedergli un minerale prezioso di tua scelta.



BISHAMONTEN

The Japanese god of war and warriors has a pagoda packed with treasures shared only with 'the worthy'. Is that you?

Il dio giapponese della guerra e dei guerrieri ha una pagoda piena zeppa di tesori da condividere solo con «i più meritevoli». Ne fai parte anche tu?



LAKSHMI

This Indian goddess has four arms and she uses them to dispense wealth, fortune, love, beauty, the lotus flower and fertility to those deemed clean... Might be advisable to tidy up the house and worship her.

Questa dea indiana ha quattro braccia che usa per dispensare ricchezza, fortuna, amore, bellezza, il fior di loto e la fertilità a coloro che reputa puri e puliti... Forse ti conviene ripulire bene casa e cominciare a pregare.



DAIKOKU

A rather portly fellow honored in Japan as the god of wealth. He carries a lucky mallet, a kind of horn that spits out coins whenever he shakes it.

Try to be there for the shakedown. Questo tipo paffutello viene onorato in Giappone come il dio della ricchezza. Porta con sé una mazzuola della fortuna, cioè una specie di cornucopia che quando viene agitata sputa monete. Cerca di non mancare il prossimo giro.



MAMI WATA

This goddess from West Africa may sneak into your bed, have sex with you and then offer you a future of success and material wealth in exchange for absolute sexual faithfulness. Is it worth it?

Questa dea originaria dell'Africa occidentale potrebbe infilarsi nel tuo letto, fare l'amore con te e poi offrirti un futuro di successi e ricchezza materiale in cambio di un'assoluta fedeltà fisica. Pensi che ne valga la pena?



CAI-SHEN

Easily identified, the Chinese god of prosperity wears a thick mustache and rides a black tiger. He's an expert in diamonds and pearls. Hang an image of him on the wall and he'll revitalize your bank account.

Facilmente identificabile, il dio cinese della prosperità sfoggia un bel paio di baffoni e cavalca una tigre nera. È un esperto di perle e diamanti. Appendi una sua immagine al muro e rivitalizzerà il tuo conto in banca.



DZAMBHALA

His skin is golden: enough said. Short and stout, he's the Tibetan god of prosperity, a Buddha of both material and spiritual wealth. Having everything, he doesn't get on well with greedy people.

Ha la pelle dorata... e questo dice tutto. Piccolo e ben piantato, è il dio tibetano della prosperità, una sorta di Buddha della ricchezza sia materiale che spirituale. Avendo tutto, non sopporta la cupidigia.